

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO VIII. - NUMERO 357

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Real, 31.

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 19 de Enero de 1902

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## MALESTAR

Hay épocas en las cuales determinados fenómenos que se desarrollan en la naturaleza, parece como que, invadida la atmósfera por algo extraordinario, en sus diversas capas se agitan indicios de temp-stad, ó vahos mefficos precursores de alguna contagiosa epidemia, ó signos agoreros de alguna de esas catástrofes que conmueven al mundo, y al observar tales síntomas el malestar invade nuestro organismo y envueltos en la nebulosa que genera la duda, solo nos es dado preguntarnos con la extrañeza que da lo desconocido: ¿Qué será?

Remitiendo las reflexiones enunciadas el estado social hoy imperante en España, todos presentimos que se avencinan acontecimientos que han de hacer variar el rumbo de lo existente, sin que podamos definir si esto será en sentido favorable ó adverso, aunque inclinándonos á lo segundo por ese pesimismo compañero inseparable del que está habituado al sufrimiento, y es el límite de todas sus esperanzas el fatal desengaño.

Y que el cambio se impone y su realización está cerca nadie lo pone en duda.

Próximo á ser declarado mayor de edad el joven Monarca, infinidad de cuidados lo solicitan de consuno, siendo un obstáculo para la nueva vida del Estado la inexperiencia del que va á ser su primer Magistrado y la indiferencia del pueblo que aleccionado por las enseñanzas de la historia y por lo poco y malo que han hecho los Gobiernos en pro del Bienestar de los ciudadanos, ha perdido la fé política y ya le es indiferente todo, no importándole que ri-

jan los destinos del país unos ú otros, con tal de que se le dé paz, trabajo y pan, trinidad redentora que tiempo ha desapareció de la pobre España víctima de deslealtades y mártir de la explotación inícuca que poco á poco ha trocado su sólido crédito en ficticio, determinando la más completa bancarrota no manifestada del todo merced á las componendas y amaños que se suceden sin interrupción.

Vacilante la creencia religiosa por ciertos actos é intolerancias de la ortodoxia y las represalias de los réprobos: enardecido el proletariado por la injusticia que se nota en la concesión de dones que acaparan los pudientes: abrumado el pueblo por el peso de los tributos que sobre él gravitan: alarmado el país por las contiendas que le obliga á sostener el desigual impuesto de consumos, calificado justa y gráficamente por contribución del hambre, y convulsionado todo por ese descontento que no puede concretarse, pero que realmente existes en junto parece todo ello vaticinar que el momento de la hecatombe se acerca y que seremos impotentes para evitarlo.

Agréguese á lo dicho ese divorcio cada vez más pronunciado entre el capital y el trabajo; la guerra cruelísima que se tienen declarado obreros y patronos; las exigencias de los que todo lo quieren y las restricciones de los que nada conceden; el despotismo de los de arriba y las protestas de los de abajo, y véase si tantas causas de fines tan encontrados son ó no suficientes para producir la explosión que nos cogerá á todos, si uno de esos milagros reservados tan solo al Eterno, no aparta de nosotros la avalancha pronta á echársenos encima.

Las Cortes de la nación compuestas por hombres que tienen en mas los alfilerazos que reciben en su amor propio que las heridas que abiertas y sin restañar todavía ostenta la patria, entretienen las horas de sus sesiones en pugilatos infecundos ó en la aprobación de disparatados proyectos, mientras que los grandes problemas permanecen sin solución, siendo así que resueltos debiera de encontrarlos el hijo del duodécimo Alfonso, cuando de aquí á cuatro meses empuñe su débil mano el cetro y sostenga su infantil cabeza la corona de la monarquía española que tan poco tiene que agradecer á los que hacen protestas de un ferviente monarquismo que desmienten con sus obras y con sus actos que mas que al bien de sus ideales—si los tienen—van encaminados á su medro personal

Véase si hay razón para que establezcamos el simil entre el malestar nacional y el que en la naturaleza se nota con la aproximación de aquellos fenómenos á que hemos hecho referencia y que son augures de calamidades de todo género, y se comprenderá sí, asimismo, son racionales nuestros temores y si tiene base nuestro pesimismo.

Si grandes y pequeños, gobernantes y gobernados, todos, en fin, no ponen á contribución su patriotismo, nada bueno nos puede sobrevenir; y á la verdad que para estar como estamos y no lograr nada en bien del país, huelga ese inacabable é infecundo batallar que agosta todas las energías y hace estériles todos los sacrificios.

¡Quiera el cielo apartar de nosotros la nube y que pase rápida sin que nos amague la tempestad de que es portadora!

## OBSEQUIO MERECIDO

El diputado á Cortes por Arzúa y director de *El Noroeste*, nuestro amigo D. José Lombardero, ha sido objeto de una distinción que le honra y enaltece.

Sabido es que cuando hace meses los estudiantes de la Universidad compostelana protestaron enérgicamente contra el juego que había adquirido proporciones alarmantes en Santiago, el Ministro de Instrucción pública calificando la protesta de insubordinación, mal informado castigó á los que suponía alborotadores, suspendiéndoles de curso, con lo cual les perjudicaba grandemente.

Los escolares acudieron al señor Lombardero y este señor, poniendo en claro la cuestión, hizo oír su persuasiva palabra en el Congreso, y no solo consiguió que el juego fuese prohibido, sino que obtuvo del Ministro la revocación de la orden que hacía perder un año en sus estudios á los suspendidos.

Gracia tan especial merecedora era de ser tenida en cuenta, y los estudiantes reconociéndolo así, trataron de demostrar su agradecimiento á su protector, y al efecto le obsequiaron con una hermosa medalla de oro en cuyas caras se recuerda el objeto de la dádiva y la fecha, todo ello primorosamente grabado.

Una comisión dignamente presidida por el aprovechado alumno de medicina D. José Caramelo Lestache, hizo entrega al Sr. Lombardero del valioso presente que la colectividad le dedicaba, y en dicho acto cruzáronse frases de halago para los que de tal modo supieron expresar su reconocimiento y para el diputado que ha sabido ponerse al lado de quienes por defender la moralidad se expusieron á un inmerecido castigo que hubieran sufrido indudablemente á no haber hecho de la euestión causa propia el referido diputado.

Siempre es grato el descubrir entre esa balumba de representantes en Cortes cuya única misión parece reducirse á labrar su propio bienestar, alguno que, como el que es objeto de estas líneas se interesa por el del pueblo.

Felicítamos por igual al Sr. Lombardero por su legítimo triunfo, al Ministro por haber rendido tributo á la justicia y á los estudiantes por las pruebas que han dado de su nobleza y gratitud.

## LAS NODRIZAS GALLEGAS

Con motivo de los inconvenientes que ofrece la lactancia del hijo de los Príncipes de Asturias, el *Heraldo de Madrid* abrió una información entre los doctores para que emitiesen su opinión respecto á la lactancia de los niños por ama de cría ó por biberón, y uno de ellos, al hacer un estudio de las que en Madrid se dedican á nodrizas, dice lo siguiente:

«En cambio abundan las gallegas, que por regla general vienen débiles, llenas de miseria y hartas de hambre, y, agregando á esto su temperamento linfático predominante, hace difícil el acierto en la elección.»

Es posible que el doctor Cortejarrarena, de quien es lo transcrito, tenga razón, pero refiriéndose á las amas gallegas que se llevan á la Corte los señores y allí las *harten de hambre* y las tratan mal, no escaseando los insultos para humillarlas; más por lo que respecta á las que, robustas y sanguíneas, crían en su tierra, ó fuera de ella nutren á niños de personas que las estiman, alimentan y respetan, la cosa es muy distinta, y no hay más que ver sus hijos y los de sus amos.

Es muy expuesto el hablar de memoria y sin pedirle permiso al entendimiento por el único objeto de singularizarse.

Y esto parece que es lo que ha hecho el referido doctor.

## ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA (1)

El de 1820

### LA JUNTA DE GOBIERNO

#### ACUERDOS

Por la relación que tienen con nuestro trabajo extractamos del *Libro de Acuerdos* los siguientes:

Día 15 de Abril

Se acuerda pase á informe la cuenta que entrega el impresor IGUERETA, (2) por trabajos hechos

(1) Véase la REVISTA GALLEGA del 12 de Enero, núm. 356.

(2) Este famoso impresor con gran riesgo de su vida reimprimó las «Proclamas» y noticias recibidas de la Isla, antes del alzamiento de la Coruña. Esas proclamas se distribuían por toda Galicia por fieles emisarios. Dejábanse caer con disimulo en los cuarteles para que llegasen las noticias á conocimiento de los soldados para predisponer su ánimo, llegado el momento. Cuando la reacción de 1823, IGUERETA pagó con el destierro su liberalismo y además fué

por orden de la Junta, que importan 10.395 reales.

En virtud de propuesta de la *Sociedad patriótica* se acuerda que el «Cantón Grande» se llame de *Portier* y el «Pequeño» de *Lacy*, (1) encargando á dicha Sociedad, asociada del Ayuntamiento, de la construcción de las lápidas.

A la solicitud de la *Sociedad patriótica* para que se procure socorrer á los hijos del heroico Sinforiano López, colocando á los varones en un Colegio militar y á las dos hembras en el Colegio de Enseñanza, se contesta que ya la Junta en sus primeros momentos se ocupó en la suerte de la familia de Sinforiano, entregando sus hijos á familias de conocidos y probados patriotas que corren con su educación y sostenimiento.

Día 22 de Abril

Denuncia la *Sociedad patriótica* al dueño del *Café de la Alameda*, que trata de ganar gente para su partido (el absolutista) y se acuerda se le forme expediente y se le vigile. (2)

Día 25 de Abril

Se accede á lo solicitado por varios patriotas de crear una ronda nocturna de vecinos honrados para cuidar de la seguridad pública.

Día 5 de Mayo

Que se pasen al Presidente de la Junta de censura de la prensa (3) los diarios de la Coruña del 3 y 5 de Mayo (4) para que se forme expediente y se califiquen los artículos comunicados que publican firmados por F. J. S. y Vicente Pardo Patiño.

Se ordenara al Consulado para que libre á Pardo de Andrade á París, 6.000 reales á cuenta de lo que decia era en debérsele de los 4.000 reales de sueldo como agregado al cuerpo de Estado Mayor. Contesta el Consulado que esa pensión era como redactor del *Boletín Patriótico* y mientras durase este. El sueldo que disfrutaba Pardo de Andrade como tal agregado, según certificación del Intendente, era solo de 200 reales mensuales.

condenado á un Monasterio para hacer penitencia. Dicho impresor lo era del *Diario Patriótico*, órgano de la Junta, y del *Diario Constitucional*, que editaba por su cuenta.

(1) En 25 de Mayo siguiente se descubrieron las lápidas con sus nombres y además la de *Acevedo* (que dió el suyo á la calle Real). La ceremonia fué solemne y saludóse el acto con triple descarga de fusilería y 15 cañonazos.

(2) Como ya hemos dicho, para contrarrestar la influencia del *Café de la Esperanza*, señalado como centro liberal y masonico, al que los absolutistas llamaban irónicamente el *Café de las Once mil vírgenes*, crearon el de la *Alameda*.

(3) La Junta la formaban: Joaquin María Suárez del Villar, presidente; Benito Samaniego; Francisco del Castillo; Gonzalo Mosquera; Luis Pulleiro, y José Lucas Labrada, secretario.

(4) Eran el *Diario Patriótico*, órgano de la Junta y el *Diario Constitucional*.

*Día 14 de Mayo*

Se señalan 16.000 reales para gastos de la jura de la Constitución por las tropas.

*Día 15 de Mayo*

Se nombra oficial primero y vice secretario de la Diputación á don José Fernández Neira, gran patriota y autor del libro en gallego *Proezas de Galicia*.

*Día 25 de Mayo*

Se autoriza la construcción en la Plaza de Toral, en Santiago, de una fuente monumental en honor del general Quiroga. Se presupuestan por el Ayuntamiento 16.000 reales. Por razón de la toma de aguas para ella hubo reclamaciones de las que se dá cuenta en diferentes juntas.

*Día 19 de Mayo*

Tratándose de comprar una imprenta para la Junta, se comisionó á D. Antonio Saez de Tejada, para que la adquiriese en Santiago. Visto lo que dice el comisionado se nombra á Fernández Neira, como persona inteligente y de confianza para que pase á dicha ciudad. Por edicto concede un plazo de tres días para recibir proposiciones. Comunica á la Junta que *Francisco Rey Romero* cederá la suya por 24.000 reales; pero la Junta acuerda suspender todo trato (en 25 de Mayo) por ser escasa de tipos según muestrario. Los gastos de Saez importaron 880 reales.

*Día 2 de Junio*

El regente de la Audiencia en oficio de 27 de Mayo pide que por la imprenta de la Junta se impriman todas las órdenes que mande «por carecer de fondos de penas y no tener otros con que pagarlas.»

Se acuerda que el Intendente abone por Tesorería las relaciones de impresiones que necesitase y presentase la Audiencia con la precisa condición de que las relaciones que presentase el impresor tenían que llevar el V.º B.º del Regente.

El Intendente contesta que lo hará pero á condición de reintegro por la Audiencia, y así se le manifestó al Regente.

*Día 5 de Junio*

Se pagan á *Iguereta* 4.858 reales de impresiones.

*Día 6 de Junio*

Se accede á lo que indica la *Sociedad Patriótica* de que el impresor *Iguereta* reimprima gratuitamente la Constitución y venda á dos y medio reales ejemplar. Concedióse la autorización «siempre que la Sociedad corra con las pruebas y se asegure de la exactitud y precio.»

*Día 7 de Junio*

Infestada parte de Galicia por gavillas de ladrones, para que los enemigos de la situación no aprovechen estas circunstancias, se autoriza al Comandante general de Ejército para que mande salir de

la Coruña cien voluntarios y dos compañías de granaderos á la orden de persona de confianza que recorran la provincia de Tuy y raya de Portugal.

Miguel Verdaille, vecino y del Comercio de la Coruña, reclama porque en causa formada por el Tribunal de seguridad pública en 1809 por adicto al sistema francés sufrió la confiscación de sus bienes y la venta de cuanto tenía en su casa y en el Comercio. Absuelto por la Sala del crimen en Septiembre de 1815, autorizósele para que reclamase lo secuestrado. Atendiósele en parte en 8 de Abril de 1818; pero nada de lo mandado devolver se le entregó. Ahora reclama y pide la confirmación de la sentencia. Acuerda la Junta que se examine la causa.

Don Juan Antonio de la Vega, reclama también la devolución de la multa que satisfizo de 120.000 reales en 1814, (1) como comprendido por defecto á S. M. en las ocurrencias del *Café de la Esperanza*. Presentó los justificantes y la Junta acuerda se examine el expediente.

Don Ignacio Urcullu, (2) lo mismo que varios vecinos del Comercio reclaman se les abone el derecho de puertas que pagaron á pesar de estar abolido por la Junta. Se accede á dichas devoluciones.

Vista la instancia del impresor Vila, de Santiago, quien dice que desde 1808 corrió con las impresiones en Santiago y la Coruña por disposición de las juntas hasta 1814 que se disolvieron y por lo tanto solicita continuar prestando sus servicios á la causa de la libertad y espera que se le ayude con algún dinero para gastos de traslación, que irá descontando de las primeras impresiones.

Se acuerda, visto sus anteriores servicios, que venga á la Coruña con imprenta y operarios necesarios para tomar á su cargo las impresiones que se ofrezcan á las autoridades y Diputación y que se le anticipen 6.000 reales en calidad de reintegro de las primeras impresiones.

*Día 20 de Junio*

Visto no hubo recompensas á las tropas por el alzamiento, se crea:

Para jefes y oficiales: una faja igual á la que usa la Guardia Nacional.

Para la tropa: un escudo del mismo color con el lema: *Galicia 21 de Febrero de 1820*.

(1) Fué encerrado en el castillo de San Antón. Recobró la libertad cuando el alzamiento de Porlier. Fué nombrado vocal de la Junta, como representante del Comercio.

(2) Debía ser pariente próximo del autor de la *Relación histórica*.

*Día 16 de Julio*

Se acuerda la impresión por cuenta de la Junta de la obra de URCULLU: *Relación Histórica etc.*

\* \*

De otros actos ejecutados por la Junta ya hablamos en el texto de la obra y al tratar de los alzamientos.

Fueron muchos é importantes los acuerdos de la Junta, pues no en valde ejerció la soberanía. Como vemos en alguna de sus determinaciones se consideraba como continuadora de la antigua y gloriosa Junta del Reino, de aquella que rechazando la tiranía centralista, aseguraba á la región su autonomía. (1)

Donde funcionaron las Juntas de 1008 al mismo tiempo que se luchaba por la independencia del Estado español se afirmaba la libertad política resistiendo cuanto podían las órdenes—descabelladas casi siempre—del poder central.

Al cesar en sus funciones en 1814 las Juntas había de verse el mal que ocasionaba la medida dejando en una sola mano el poder. A su regreso, fácil le fué á Fernando restablecer un régimen que tanto había costado derrocar.

EUGENIO CARRÉ ALDAS.

## BIBLIOGRAFÍA

“Luz y Sombra”. (Cuentos y novelas), por Emilio Canda.

Un tomito de 72 páginas en el que su autor ha recopilado varios cuentos y novelas cortas de asuntos escogidos y muy discretamente desarrollados.

Algunos de esos trabajos, de argumento interesante, conmueven al por que deleitan y son una prueba de las disposiciones del señor Canda para el género de literatura que en el librito descuella.

Hay cuentos como *La novela de un cajista*, *El pan de San Antonio*, *La odisea de un artista* y el monólogo *¡Solo tú!* que no vacilarían en suscribir cualquiera de nuestros primeros literatos.

El Sr. Canda merece los plácemes sinceros y espontáneos que le dirigimos al darle las gracias por el ejemplar que de su libro nos ha dedicado.

S.

(1) No era una Junta elegida á capricho. En todas las ocasiones funcionaron las Juntas locales y de entre sus miembros él eligía lo superior que tenía así la verdadera soberanía de la nación gallega. De ahí la tendencia que les achacan muchos hácia el federalismo y que no era sino la manera peculiar de gobernarnos por nosotros mismos.

## PROSA Y VERSO

### TARARÍ

En la ciudad lo conocían todos: se había hecho popular en poco tiempo, y era *un tipo*; un tipo simpático que á los aficionados á *hacer filosofías* pudiera dar materia para extenderse en algunas consideraciones.

*Tararí* era un rapaz de unos 25 años; huérfano de padre desde muy niño, la madre, mujer desvalida, no pudo ó no supo procurarle la más rudimentaria instrucción.

La escuela de nuestro protagonista fué la puerta del cuartel, edificio situado no lejos de la misera vivienda del muchacho.

Regodeándose con los soldados; condoliéndose compasivo de la ignorancia militar de los bisoños — ¡él tenía ya aprendido mucho más! — admirando la sapiencia de los veteranos — con quienes hacía migas — observando con mirada codiciosa á los jefes y oficiales que entraban ó salían... y matando el hambre con sobras del rancho, estaba *Tararí* en sus glorias.

Y respirando esta atmósfera, vegetando en este medio, pasaban los días, sucedíanse los meses, y transcurrieron algunos años.

*Tararí* sintióse hombre. Pronto sería declarado útil á la patria; y él, que sentía hervir la sangre en sus venas, cuando los acordes del himno nacional saludaban á la bandera que se presentaba... él, que ébrio de entusiasmo, había figurado no pocas veces delante de las formaciones siendo uno de tantos «haraposos chiquillos»

que «se adelantan»  
«descalzos y sin ropa»  
«y se empujan, se caen, se levantan»  
«casi pisoteados por la tropa»

como dijo hermosamente un poeta; él, él no necesitaba citaciones, ni llamamientos, ni nada más que ¡permiso! para poder ser un entusiasta servidor de la patria. Y sentó plaza; y fué corneta.

*Tararí* era dichoso. No experimentaba tan sólo el contento propio de quien, arrastrando una vida miserable, llega á ver resuelto el problema económico del vivir; no; podía tanto en nuestro héroe, más, mucho más, sin duda, la satisfacción, para él inmensa, de vestir el modestísimo, pero muy honroso, uniforme del simple soldado.

En el cuartel conquistóse pronto el general aprecio: quisieronlo los compañeros, y dispensáronle los superiores viva simpatía.

La verdad es que todo se lo merecía el bueno de *Tararí*. En fidelísimo cumplidor de la *ordenanza* nadie podía comparársele. sus deberes de militar, lejos de constituir para él una carga pesada, como á menudo sucede, resultábanle dulces, gratisimos: tanto que solía, frecuentemente, excederse mucho en el cumplimiento de sus

obligaciones: ¡Sencillo, sincero muchacho! Recibida una orden, faltaba á *Tararí* tiempo para obedecerla, para darle realización; se desvivía por desempeñarla con el mejor acierto posible, importándole muy poco que su exceso de celo implicase una molestia grande, que podía evitar con limitarse al cumplimiento escueto, justo, de su obligación.

Los días de revista, era de ver á *Tararí* entrar y salir infinidad de veces en el cuartel, presuróse siempre, siempre rápido, siempre veloz. Extremadamente solícito, era el sirviente encargado de subsanar los olvidos que hubiesen padecido los jefes y oficiales. A éste que no se acordó de la gola, á aquél que llegó sin guantes, al otro que dejó en su casa la espada... á todos atendía con el mismo agrado, con igual presteza.

Y no hubiera temor de que *Tararí* no llegase á tiempo con el encargo. Su ejemplar conducta, llevóle á ser el corneta de órdenes del primer jefe del regimiento; distinción codiciada siempre por las colegas de *Tararí*. Marchó á Cuba, y en Cuba fué uno de tantos oscuros defensores de España.

El concepto que nuestro protagonista tenía formado de sus deberes de soldado, no podía ser más alto:

Quería á su madre con delirio; y, ya regresado de Cuba, un día de los muchos en que la pobre mujer concurría al campo de ejercicios á contemplar á su hijo con esa satisfacción intensa que únicamente las madres saben sentir ante el bienestar, ante las aspiraciones realizadas de aquellos á quienes dieron la vida, la buena señora acercóse al muchacho con ánimo de hablarle, y *Tararí* sabiendo sobreponerse á sus afectos íntimos, dijo á la que debía el ser:

«Aparte, mi madre; que perdo ó compás.»

Este era *Tararí* soldado; corneta era *una habilidad*.

Cuando *Tararí* estaba de guardia, un grupo numeroso de chiquillos se situábase á la puerta del cuartel á las horas en que el corneta debía salir á tocar.

¡Qué sonidos tan puros y extensos sabía arrancar *Tararí* al instrumento!... ¡Qué de «redobles» y «gorgoritos», según decían sus infantiles admiradores! El tocar de *Tararí* distinguíase sobremanera del de todos sus compañeros. A esto debía el sobrenombre con que le habían bautizado los chiquillos. Tal vez *Tararí* deseaba que las órdenes que el recibía y transmitía con la corneta, llegasen claras, bien interpretadas, á los moradores del cuartel, incitándoles así al fiel cumplimiento de las mismas.

¡Pobre *Tararí*! Aquellos entusiasmos fueron su desgracia; sus esfuerzos en la corneta fuéronle funestos: él decía que se «repentara»; la ciencia oficial, con su tec-

nicisco, puso el epitafio á la entusiasta actividad de aquel muchacho, que, ya inútil, tuvo que abandonar el cuartel, destruyendo de este modo las esperanzas de medro, de prosperidad, que abrigaba la madre de *Tararí*, y que expresaba diciendo:

«*Ainda ó meu filliño, pode chegar á ser algo.*»

Ya llegó: Vendiendo unas veces baratijas ajenas por las calles, y otras implorando la caridad, sorprendió á *Tararí* la muerte de su madre; quien si abandonó este mundo falta de muchos cuidados, no careció nunca de cariño entrañable de aquel buen rapaz víctima de su propia sinceridad y de sus entusiasmos.

¡Infeliz!... ¡Ignorante! No tenía aprendido que no caben ni su sinceridad ni sus entusiasmos en esta sociedad de ficciones, material, groseramente positivista, en la que sólo preocupa la manera de ganar mucho haciendo lo menos posible...

Queda á nuestro héroe un consuelo: el ver desde su miseria, como, probablemente, compañeros suyos tumbones, y reacios al cumplimiento del deber, progresan en la humilde esfera en que *Tararí* era completamente dichoso...

L. SEOANE SEOANE.

Ferrol.

## NOCTURNO

Ao meu amigo o sa-  
lanqueiro escritor Fran-  
cisco Tettamancy.

Ten a noite adoradores  
e chora co seu rocío;  
coitas d'un amor inoto  
deixa que as chore á cotío.

¡Ay! ala, la la....  
que o que chora  
desafógalle do peito  
seu door;  
e de noite é cando quero  
mais chorar,  
porque sinto esas punxantes saudades  
do amor.

DANIEL ALVAREZ.

Xaneiro 1902.

## MIS ANHELOS

A.....

Nena mía, estoy postrado  
y pulsar la lira quiero;  
ven á mí, presta á sus cuerdas  
la dulzura de tu acento.

Ven á mí, porque mis glorias,  
si es que alguna gloria abtengo,  
y los lauros que recoja,  
librán de ser tus trofeos.

Ven, que me olvidó la musa  
y por tí solo apetezco  
palmas, laurel y coronas,  
para ofrecértelas luego  
de amor á tus pies rendido  
ante el altar de mi pecho.

Ven, que por ti suspirando  
luchó arrojado en el piélagó  
mezcla de amores y olvido,  
ansias y tristes recuerdos,  
y entre escollos de amargura  
desesperado surgiendo,  
te disputaré á los hombres,  
y tal vez al mundo artero  
tu posesión disputara  
si yo pudiera vencerlo,

Ven á mí: te necesito  
para dar vida á este sueño  
que se agita impetuoso  
dentro de mi triste pecho  
alrededor de tu imágen,  
en torno de tu recuerdo,  
pugnando por destruir  
las murallas de su encierro  
y tomar del sol su brillo,  
de los pájaros el vuelo,  
del arroyo la cadencia,  
del querer los dulces besos,  
del corazón los latidos,  
del poderoso los suspiros;  
de los bosques la armonía,  
de la creación el cielo,  
del mar el salvaje empuje  
y los trinos del jilguero  
para llegar á tus plantas  
y ofrecerte de amor lleno,  
rogando el poder á Dios,  
el trono de tierra y cielo.

¿Quieres más amor?... ¿Más aun?  
Quisiera, porque te quiero,  
alzár un dosel de oro  
y con brillantez cubierto,  
con zafiros y con perlas,—  
de lo mejor lo más bueno,—  
y mansión de lindas flores  
do los pájaros á un tiempo  
uniesen sus varios trinos  
en celestiales conciertos  
de enamorada armonía:  
arriba nubes y truenos,  
abajo la mar furiosa  
tus bellas plantas lamiendo,  
porque allí te colocara  
rayos de luz despidiendo:  
y postrándose de hinojos  
á tus pies el mundo entero,  
esclavo á la tiranía  
de tus caprichos, su dueño.

¿Quieres más amor?... ¿Más aun?  
Quisiera, porque te quiero,  
que fueses tan solo mía,  
mía sólo por completo,  
y para vencer tu olvido  
llevarte presa en mi pecho  
con el lazo de mis penas,  
porque contigo sufriendo  
se hace más dulce el dolor  
y hasta olvida el tormento.

¿Quieres más amor?... ¿Más aun?  
Quisiera, porque te quiero...;  
pero, niña, ¡anhelo tanto,  
que no sé lo que deseo!

José R. REINO CAAMAÑO.

Negreira, Diciembre 1901.

## ENTRE SERIO Y BROMA

### CONCURSO DE MÁSCARAS

Nuestro Municipio acordó reglamentar el Carnaval, acuerdo por demás plausible pues limpiará las calles de tanto andrajo como por ellas se exhibía.

Para el objeto cobrará un impuesto á las comparsas para otorgar premios á las que más se luzcan, así como á las máscaras que más se distingán.

Uno de los premios de veinticinco pesetas se concederá á la máscara que mejor caracterice á un salvaje.

Solo que no se especifica si el salvaje habrá de ser indígena, ni si al concurso podrán presentarse individuos pertenecientes á las tribus de Monelos, Eris, Portazgo, Santa Marzarita, Vioño, la Silva y demas comarcas, porque en este caso el jurado habría de verse perplejo ante la perfección con que el *papel* sería representado.

Si se prescinde del extra-radio y la convocatoria es solo para el casco de la población, ya sé yo quien se llevará los cinco pesos.

Cualquier consumidor de los que han dado en la manía de sentirse cafres hasta la antropofagia, pues de tiempo á esta parte los suburbios de la capital galiciana se han convertido en sucursales de la Hotentocia

Dicenme que hay muchos *merluceros* ó *merluzantes* crónicos, que se aprestan á disputarse el premio, entre los que se encuentran algunos de los concurrentes al salón *Lino* y á otros salones donde el *algodón* es la base del adorno y de la indumentaria de las vestales que á ellos concurren, con lo cual todo marchará como una *seda* hasta el momento en que alguna bronca haga necesaria la intervención de la policía—tribu nómada—para conducir á los caribes de *ambos sexos* al *Cagarrón*.

Supongo que el único traje para representar el tipo á lo vivo, consistirá en un taparrabos de plumas, con lo cual se dará gratuitamente á los salvajes pasaporte para el Hospital de Caridad á fin de probar en ellos los efectos del sulfato de zinck, siquiera les sea suministrado por equivocación, lo que constituirá el comento de la salvajada, sin amonestaciones, correctivos ni responsabilidades.

GESALEICO.

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

—¡Boa sera, tío Chinto!  
—¡Boa sera, Mingote!  
—Hoxe veño que me lle non poido ter co a risa... ¡Ja, ja, ja, ja, ja!  
—¡Ai ho! ¿e por qué?  
—Por un conto que me lle contaron.  
—Pois repíteo, meu neno.  
—Aló vai.  
—Veña, pois.  
—Elle un conto que pasou entre dous tontos.  
—De aquela de seguro eche unha tontería.  
—Vosté verá.  
—Fala.

—Vosté xa sentiría falar da aldeia de Abegondo perto de Betanzos e de Guísamo.

—Ben che sei onde é.

—Pois non moi lonxe d'ese sitio haille un punto que lle din Orto.

—Adiante ¿e que mais?

—Que ese Orto elle un monte.

—¡Estoupa d'unha ves, hó!

—A ese monte íballe á lindal-o gando unha rapaciña de vinte anos chamada Anxela e que é tonta ou pampa de nacemento.

—Xa temos unha tonta.

—E aló tamén íba á vela total-as tardes un vello de sesenta anos que lle din de nome Lucas e de alcume o *Pego*, e do mesmo xeito pampo ou tonto.

—E xa apareceu o outro tonto ¿e qué?

—Que o día de Nadal derradeiro uns cativos que por aló andaban viron aos dous tontos tirados na terra e loitando.

—¡Carestas!

—Pensando que o tonto quería matar á tonta, foron e avisaron á Garda civil, chegaron os gardas á separalos e viron que entrámbolos dous rían á mais non poder.

—¿E qué resultou?

—Pois, nada, unha tontería, coma vosté dixo, que á tonta estaba...

—¿Estaba qué?

—Estaba... non sei coma lle decir.

—Pois di como poidas.

—Vamos, que estaba en cinta.

—¡Arrenégote, demo!

—E preguntadol-os dous, dixeron que xa facía un ano que viñan loitando de aquel xeito soilo por enredar.

—¡Dou ao demo con tal enredo!

—Ao fin o tonto foi levado á cadea.

—¿E alí qué?

—Que como ninguén o acusou ceibárono, de sorte que os tontos non tardaran en teren outro ton-tiño con quen brincar.

—Pois fillo, non che foi pequena a caída.

—Como a da Virxe.

—¿Qué Virxe, Minguíños?

—Atenda: o día de San Xulián hóubolle festa n-unha aldeia perto de Carral.

¿E que pasou?

—Que ao saír a procesión, sei que a Virxe non estaba ben ator-nillada nas andias que cando menos se pensaba, dou un pulo e caiu rolando pol-o chan.

—¡Avo María de Gracia!

O crego todo él enfurruxado quixo bater nos que a levaban, pro non fixo mais que incomodarse, porque os feigreses dixéronlle que era un castigo do ceo por haber emprendido moi cedo a misa da función sin esperar a hora, e todo quedou así.

—¡Qué cousas me contas hoxe, home!

—Pois aquí na vila tamén lle sucederon outras ben paveras.

—Tí dirás, meu neno.

—¿Vosté non viu ese barracón

que hai no Relleno onde un que lle alcuman *Milmañas* enseñaba a Afritre?

—¿E que cousa é ese?

—Unha muller que parecía desnuda e por medio de espellos somellaba que nadaba pol os mares.

—Home, si, vin o cartelón pintado.

—Pois o tal *Milmañas* que alugaba nenos pra esprotalos, non os pagaba e estes deron parte d'él, e de aquela, como penso que non pagaba a ninguén, botáronse enriba a mar de ingresos e embargáronlle o barracón con todo canto n-él tiña.

—Pois ao tal *Milmañas* amañaronno.

—E tanto, que hastra os nenos lle tiraron pois os mandaron aos seus pobos.

—Andache todo levado do deño.

—Ten razón, hastra as horas.

—E verdade

—De sorte que aquí na Cruña un Alcalde desfai ó que outro fixo e as horas que xa as tiñan posto pol-a vella agora volveron a se poñer pol-o kilo.

—Penso que non son soilo os tontos do Orto os que fan tonturías.

—Tamén llo digo.

—E que uns mais que outros todos padecemos a hora tonta, Mingote.

—E mais haille quen padece a hora tola, tio Chinto.

*Pol-a copia,*

JANIÑO.

## INFORMACIONES

### Lo del Hospital

Los envenenamientos ocurridos en el Hospital, motivados por una lamentable equivocación, son en la actualidad la comidilla del pueblo.

Sin prejuicios por nada ni para nadie, nos concretamos á pedir que se ponga el hecho en claro, pues el asunto es de por sí tan grave que no admite la posibilidad de que se eche sobre él tierra, como vulgarmente suele decirse.

### El nuevo Teatro-circo

Se está procediendo á cubrir parte del edificio del Teatro-circo en construcción y á fijar las columnas y vigas de hierro para los palcos.

Muchas son las personas que visitan las obras y todas convienen en que el citado teatro, una vez terminado, reunirá las condiciones de solidez, novedad, elegancia y comodidad que deben concurrir en edificios de esta índole.

A no ocurrir contratiempos no se hará esperar muchos meses la inauguración de dicho Teatro-circo.

### Circular

Hemos recibido una circular por la cual se nos participa que la acreditada casa comercial que en

esta plaza regia con la razón social de López Trigo y C.<sup>a</sup>, S. en C., regirá en lo sucesivo bajo la de Tejero, Pérez y Gil, S. en C.

### Genialidades

La Comisión de paseos y arbolado del Municipio denegó permiso para levantar en el Parque de Méndez Núñez un pabellón para la exhibición de fieras, y en cambio en uno de los paseos centrales permitirá que se establezca un tio-vivo.

No comprendemos la razón que los señores de la Comisión han tenido para negar á unos lo que á otros autoriza.

Ya que se tira de la cuerda para unos debe tirarse para todos, pues de lo contrario se pone en práctica la consabida ley del embudo.

En la imparcialidad no encajan las genialidades.

### En el Café de París

Actúa en el café de París, del que es dueño D. Marcelino Rodríguez, un cuadro de zarzuela del género chico bastante aceptable.

Compónenla los siguientes artistas:

Primera tiple, D.<sup>a</sup> Francisca Portavitate; contralto, D.<sup>a</sup> Isabel Gloria; característica, D.<sup>a</sup> Carmen Mira; segunda tiple, D.<sup>a</sup> Aquilina Portavitate; bajo cómico, D. Antonio Campoamor; tenor, D. Jaime García; barítono, D. Emilio Terradillas; otro barítono, D. Arsenio Aparicio; partiquinos, D. Emilio Villanueva y D. Ricardo González; apuntador, D. Manuel Rodríguez; director escénico, D. Antonio Campoamor; director artístico, D. Alberto Muñoz Escudero.

Las obras que representan son de las más modernas y obtienen una muy regular interpretación, por cuya causa el café-teatro se vé á diario concurridísimo.

La entrada, con opción á hacer el gasto de un real, solo cuesta cincuenta céntimos.

### Telón de anuncios

Desde la publicación de este aviso, se admiten proposiciones de quienes deseen publicar los anuncios de sus casas en el telón artístico que como suplente se colocará en el teatro-circo en construcción.

Los anunciantes de dentro y fuera de esta capital que quieran saber con-

diciones, pueden dirigirse á los señores Franco y Blecken, San Andrés, 28, ó á la dirección de la REVISTA GALLEGA, donde se les informará de cuantos datos sean necesarios.

El anuncio en esta forma es de los más eficaces y de segura propaganda.

### EL ESTOMAGO ARTIFICIAL

Es indiscutible que la mayoría de las enfermedades tienen por causa el funcionamiento irregular del aparato digestivo y por esta circunstancia es por lo que *El Estómago Artificial* produce tan buen resultado y hace curas tan excelentes, porque la digestión se efectúa artificialmente.

Recomendamos á nuestros lectores. (Véase el anuncio.)

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

## EMULSIÓN

especial de aceite puro de hígado de Bacalao con hipofosfitos de cal y sosa, preparada por los farmacéuticos G. Villabril y E. Baleige. —Fasco grande: 3'50 ptas., idem pequeño: 2 idem.—Riego de Agua, 7 y Marina, 3.—Coruña.

## SASTRERIA X

DE

José Fariña

RUA NUEVA 18 Y 20, BAJO

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

## CAFÉ PARÍS

GRAN COMPAÑÍA DE ZARZUELA.—Funciones variadas todas las noches, empezando á las nueve.

Fuente de Santa Catalina

## RESTAURANT COMPOSTELANO EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

Prontitud.—Esmero.—Economía

Andrés Villabril MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

## TALLERES DE FOTOGRAFADO

—DE—

### Vda. DE FERRER E HIJO

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

# MANUEL MALDE

## RELOJERIA Y CASA DE CAMBIO

En este acreditado establecimiento hay en venta relojes de las mejores marcas como WALTHAM, LONGINES OMEGA y otras.

Relojes de oro, plata, acero y níquel para bolsillo.

Cronómetros, Cronógrafos y Repeticiones de Carrillón.

Relojes de pared de todas clases, formas y precios.

Composturas garantizadas.

Leontinas, cadenas, coigantes, dijes y toda suerte de objetos relacionados con la relojería.

Precios económicos.

**REAL, 96.-CORUÑA**

**A** MENEDO Y HERMANO.—CE-  
mentos, hidráulicas, cales, yesos,  
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo  
lo concerniente al ramo. Ventas por  
mayor y menor, Estrella, 8.—La Co-  
ruña.

**I** BRERÍA DE PRIMERA ENSE-  
ñanza y papelería de E. Real, Can-  
tón Pequeño, 13.—Modelación impresa  
para Ayuntamientos y Juzgados, sellos  
y tarjetas postales para colecciones y  
objetos de escritorio.

Los vómitos, acedías,  
ardores, inapetencia, pe-  
sades, agua de boca, bilis  
y dolores de estómago,  
cintura y espalda, etc.,  
desaparecen al siguiente  
día de usar el.....

## ESTOMAGO ARTIFICIAL

(ó polvos del Dr. KUNTZ),  
desterrando en breves días  
las dispepsias, gastralgias y  
catarros gástricos, como á  
diario lo certifican millares  
de curados agradecidos.

Caja, 50 pesetas, media 4 idem. Farmacias y droguerías.  
Representante en esta provincia: Sucesor de Villar.

## Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

**JUAN ANTONIO H. SANCHEZ**

Cantón Grande, 24, tercero  
CORUÑA

**E. ALFEIRAN**

MÉDICO

Partos, consultas y operaciones.

San Andrés, 158

**B. A. de Lage** Ex-médico de los Hos-  
pitales de Cuba.—Ma-  
triz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º



## GRAN TALLER DE MÁRMOLES

— DE —  
**Antonio Molina**

SANCHEZ BREGUA, 6, CORUNA

Se construyen Panteones, Lápidas, Cruces, Pilas bau-  
tismales y Altares.— Gran surtido en chimeneas, fregade-  
ros y embaldosado, mesas para café, lavabos y todo lo  
concerniente al ramo. Se contesta en el día á cuantos pi-  
dan datos, planos, dibujos, precios, etc.

## FRANCO BLECKEN

SAN ANDRES, 28 - CORUNA

Depósito de la renombrada fábrica de aparatos de  
Hartmarm y Jessing, con la acreditada marca LA CRUZ  
ROJA.

Enviamos pedidos á toda la región.

También tenemos toda clase de aparatos y material  
correspondiente al ramo de electricidad.

## SOCIEDAD ELECTRO-FOTOGRAFICA

Director: A. M. Quiroga

CASA CENTRAL EN LA CORUÑA: REAL, 86

Sucursales en el Ferrol y en Lugo

Retratos al platino é iluminados—Ampliaciones foto-  
gráficas.—Esmero y prontitud en los trabajos.—Precios  
económicos sin competencia.

REAL, 86—LA CORUÑA

OBRA DE ACTUALIDAD

## CATALANISMO MILITANTE

POR

**AURELIO RIBALTA**

Este importantísimo estudio, de tan distinguido escritor gallego, hecho imparcialmente, y que conviene leer á todos los que quieran conocer las verdaderas causas del movimiento regionalista en España, movimiento que intencionalmente se desvirtua y calumnia por la prensa y los partidos políticos, se halla á la venta á 1'50 pesetas en la librería regional de Ca- rre, Real, 31.—Coruña.

## Taboada Martínez y Comp.<sup>a</sup>

ABOGADO—AGENTES DE NEGOCIOS

Rua Nueva, 16, La Coruña

Compra y venta de fincas—Administraciones—Repre-  
sentación de Ayuntamientos—Habilitación de Clases Pas-  
ivas—Negocios de todas clases—Testamentarias—Inqui-  
nato.

POESÍAS INÉDITAS

DEL

## PADRE FEIJOO

SACADAS A LUZ

POR

**JUSTO E. AREAL**

De venta al precio de UNA peseta en la "Librería Re-  
gional", de Eugenio Carré Aldao.

Real, 31-La Coruña-Real, 31

**Mil pesetas**

—AL PÚBLICO—

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña  
Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas  
litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.  
Además á quien lo pida se le precintarán,  
hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla*

**FOTOGRAFIA DE PARIS**  
de José Sellier  
SAN ANDRÉS, 9

**MANUEL SANCHEZ YÁÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

**ANDRÉS SOUTO RAMOS**

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

**EMILIO HERMIDA.**—Guarnicionero.—Fanja, 42 y Real, 39.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**MANUELA JASPE.**—Estrecha de San Andrés 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

**ALBERTO MUÑOZ ESCUDERO.**—Profesor de música. Lecciones á domicilio de piano y solfeo.—Razón: Café París, Fuente de Santa Catalina.

**Gonzalo Martinez**  
CORREDOR DE COMERCIO  
Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

**CAFÉ CORUÑÉS**  
DE RAMON GARCIA FIAÑO  
RUA NUEVA, 13

**LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.**—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

**LA HABANERA**

CONFITERIA Y PASTELERIA

San Andrés, 164

Constante surtido en dulces de lo más selecto y escogido.

Confituras y bombones de las mejores fábricas nacionales y extranjeras.

Esta casa pone especial interés en servir sus encargos.

**Hospedaje**

Para caballeros se ofrece hospedaje económico con habitaciones espaciosas y amuebladas en una calle céntrica de esta ciudad.

Es casa de familia y se garantiza el buen servicio.

Para informes dirigirse á la Librería Regional de D. Engenio Carré.

Calle Real, 31, Coruña

**Norddeutscher Lloyd**

COMPANÍA DE VAPORES-CORREOS DEL

**LLOYD NORTE ALEMÁN DE BREMEN**

SERVICIO A LA ISLA DE CUBA

Salidas fijas de la Coruña para la Habana, Cienfuegos, Manzanillo y Santiago de Cuba

El 24 de Enero saldrá de este puerto para los arriba mencionados el magnífico vapor

**COBLENZ**

A este vapor seguirá el **Roland**, que saldrá el día 6 de Febrero.

Admiten pasajeros y carga.

Estos vapores, contruidos á propósito para el transporte de pasajeros, tienen magníficas instalaciones para los de tercera clase, dándoseles cama con ropa, pan fresco, vino á todas las comidas y asistencia médica gratis.

Estos vapores están dotados de luz eléctrica y hevan cocineros y camareros españoles.

Para informes dirigirse al agente de la Compañía **D. Pablo Meyer**, Plaza de Mina, núm. 1.—Coruña.

**NORDDEUTSCHER LLOYD-BREMEN**

COMPANÍA DE VAPORES-CORREOS

**DEL LLOYD NORTE ALEMÁN**

SERVICIO DE LA AMERICA DEL SUR

Para Montevideo y Buenos Aires, directamente, sin escala en el Brasil, saldrá de este puerto el día 24 de Enero el magnífico vapor

**HELGOLAND**

Admite carga y pasajeros de 1.ª y 3.ª clase.

LINIA DE GIBRALTAR A NUEVA YORK

Se facilita toda clase de pasajes para esta línea, que es la más cómoda para los pasajeros de España.

Para más informes dirigirse en la Coruña á **Don Pablo Meyer**, Plaza de Mina, núm. 1.—Coruña.

**COCHES "VILLA DE RUTIS"**

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

**RAMON GOMEZ**

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña

**Hamburg-Südamerikische****DAMPFSCHIFFSAHATS-GESELLSCHAFT**

COMPANÍA HAMBURGUESA SUDAMERICANA DE VAPORES CORREOS

AL RIO DE LA PLATA

El día 22 de Enero saldrá de este puerto directamente para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil, el vapor

**Sao Paulo**

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, **Sres. Hijos de Marchesi Dalmau**, calle Real, 75.

**BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS**

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

**FONDA "LA VICTORIA"**

— DE —

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRÉS, 154, CORUÑA